

Distr.: Limited
7 April 2011
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



عملية الأمم المتحدة التشارورية غير الرسمية المفتوحة
باب العضوية بشأن المحيطات وقانون البحار
الاجتماع الثاني عشر
٢٠-٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١١

صيغة المناقشات وجدول الأعمال المؤقت المشروح

- ١ - عملاً بالقرار ٣٣/٥٤، الذي أنشأت الجمعية العامة بموجبه عملية الأمم المتحدة التشارورية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية بشأن المحيطات وقانون البحار، فإن رئيسي الاجتماع اللذين يعينهما رئيس الجمعية العامة، يضعان، بالتشاور مع الوفود، صيغة لمناقشات العملية التشارورية تيسر أعمالها على أفضل وجه، وفقاً للنظام الداخلي للجمعية العامة ولممارستها. وجدير بالذكر أن الجمعية مددت ولاية العملية التشارورية لفترتين مدة كل منهما ثلاث سنوات بموجب قرارها ١٤١/٥٧ و ٣٠/٦٠، ثم لفترتين إضافيتين مدة كل منهما سنتان بموجب قرارها ١١١/٦٣ و ٣٧/٦٥.
- ٢ - وبناء على مشاورات أُجريت مع الوفود وعلى ما تم في اجتماع تحضيرى غير رسمى عقد بمقر الأمم المتحدة في ٩ آذار/مارس ٢٠١١، وضع الرئيسان، دون ماكاي (نيوزيلندا) وميلان جايا ميتاربان (موريشوس)، صيغة للمناقشات التي ستجرى في الاجتماع الثاني عشر للعملية التشارورية (انظر المرفق الأول)، وهما يقترحان جدول أعمال مؤقتاً للاجتماع (انظر المرفق الثاني).
- ٣ - ويتضمن المرفق الثالث المجالات التي ستركز عليها حلقة النقاش في تناولها لموضوع "الإسهام، في سياق مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، في تقييم التقدم المحرز حتى الوقت الحاضر والفجوات التي لا تزال قائمة في تنفيذ نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة والتصدي للتحديات الجديدة والناشئة"، والغرض منها هو تحديد المسائل الهامة التي قد ترغب حلقة النقاش في النظر فيها، ولا سيما بالرجوع إلى الإضافة اللاحقة لتقرير الأمين العام السنوي بشأن المحيطات وقانون البحار (ستصدر بالرمز A/66/70/Add.1).
- ٤ - والعملية التشارورية مدعوة إلى النظر في جدول الأعمال المؤقت وإقراره.



المرفق الأول

صيغة مناقشات الاجتماع الثاني عشر لعملية الأمم المتحدة التشارورية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية بشأن المحيطات وقانون البحار

أساليب العمل

- ١ - عملاً بقرار الجمعية العامة ٣٣/٥٤، سيجري عمل الاجتماع الثاني عشر لعملية الأمم المتحدة التشارورية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية بشأن المحيطات وقانون البحار عن طريق جلسات عامة وحلقة نقاش.
- ٢ - وسيكون باب المشاركة في الجلسات العامة مفتوحاً أمام جميع الجهات المدرجة في الفقرة ٣ (أ) من قرار الجمعية العامة ٣٣/٥٤. وسيكون باب المشاركة في حلقة النقاش مفتوحاً أيضاً أمام ممثلي المجموعات الرئيسية، كما حُددت في الفرع الثالث من جدول أعمال القرن ٢١ الذي اعتمده مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية^(١).
- ٣ - ولمثلي المجموعات الرئيسية وغيرهم من المراقبين حرية حضور الجلسات العامة وفقاً للممارسة المتبعة وفي حدود الأماكن المتاحة.

جدول الأعمال

- ٤ - يقترح الرئيسان جدول أعمال مؤقتاً يحدد برنامج عمل مقترحاً للاجتماع وجدولاً زمنياً للجلسات العامة وحلقة النقاش. ويأخذ جدول الأعمال المؤقت في الحسبان الفقرات ٢٢٣ و ٢٢٥ و ٢٣١ من قرار الجمعية العامة ٣٧/٦٥. وتنظر العملية التشارورية في اجتماعها الثاني عشر في جدول أعمال الاجتماع وجدوله الزمني ثم تُقرهما.

حلقة النقاش

- ٥ - قضت الجمعية العامة في الفقرة ٢٣١ من قرارها ٣٧/٦٥ بأن تركز العملية التشارورية مناقشتها خلال اجتماعها الثاني عشر على موضوع "الإسهام، في سياق مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، في تقييم التقدم المحرز حتى الوقت الحاضر والفتحات التي لا تزال قائمة في تنفيذ نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة والتصدي

(أ) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، المجلد الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.8 والتصويب)، القرار ١، المرفق الثاني.

للتحديات الجديدة والناشئة“. وبناء على مشاورات أجريت مع الوفود، اقترح الرئيسان مخططاً للموضوع المقرر أن تناوله حلقة النقاش في الاجتماع الثاني عشر. ويعتزم الرئيسان دعوة عدد محدود من أعضاء أفرقة المناقشة إلى افتتاح المناقشات بتقديم عروض موجزة بشأن المسائل ذات الصلة.

نتائج الاجتماع الثاني عشر

٦ - ستتألف نتائج الاجتماع من الموجز الذي يعده الرئيسان للمسائل والأفكار المطروحة أثناء الجلسات العامة، بما في ذلك ما يتصل بصوغ عملية تتسم بالشفافية والموضوعية والشمول لاختيار المواضيع وأعضاء أفرقة المناقشة. بما ييسر عمل الجمعية العامة. وسيعكس الموجز أيضاً المسائل والأفكار المطروحة أثناء حلقة النقاش بشأن الموضوع قيد التركيز. بيد أنه ينبغي التذكير بأن الجمعية العامة قررت بالفعل الموضوع الذي سيركز عليه الاجتماع الثالث عشر للعملية التشاورية، على النحو المبين في القرار ٣٧/٦٥. وستشمل نتائج الاجتماع الثاني عشر للعملية التشاورية أيضاً المسائل التي قد يكون مفيدا الاهتمام بها في إطار مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة المقرر عقده في ريو دي جانيرو، البرازيل، في عام ٢٠١٢، وذلك مع المراعاة الواجبة للقرار ٣٣/٥٤. ووفقاً للممارسة المتبعة، ستشمل النتائج كذلك المسائل التي قد يكون مفيدا الاهتمام بها في الأعمال المقبلة للجمعية العامة بشأن المحيطات وقانون البحار. وسيقدم النص المسبق وغير المحرر للوثيقة الختامية في اجتماع العملية التشاورية. وسيحيل الرئيسان نتائج الاجتماع إلى رئيس الجمعية العامة.

المرفق الثاني

جدول الأعمال المؤقت المشروح للاجتماع الثاني عشر لعملية الأمم المتحدة
التشاورية غير الرسمية المفتوحة باب العضوية بشأن المحيطات وقانون البحار

الاثنين، ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ الساعة ١٠/٠٠ -
الـ ١٣/٠٠^(أ)

الجلسة العامة الأولى

البند - افتتاح الاجتماع الثاني عشر

- ١ - تقوم باتريشيا أوبراين، وكيلة الأمين العام للشؤون القانونية والمستشارة القانونية، وشا زوكانغ، وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية، أو من يُعيّنانه من ممثلين، بافتتاح أعمال الاجتماع نيابة عن الأمين العام.
- ٢ - ويدلي الرئيسان بملاحظات افتتاحية.

البند ٢ - إقرار جدول الأعمال

- ٣ - تدعى العملية التشاورية إلى النظر في جدول أعمال الاجتماع الثاني عشر، ثم تدعى، حسب الاقتضاء، إلى إقراره. وترتيب تناول بنود جدول الأعمال هو ترتيب إرشادي فقط؛ ويجوز تقديم ترتيب هذه البنود، تبعاً للتقدم المحرز في المناقشات.

البند ٣ - التبادل العام للآراء

- ٤ - يُقترح على الوفود أن تتناول على وجه الخصوص، خلال التبادل العام للآراء، الموضوع المحدد للاجتماع الثاني عشر وهو "الإسهام، في سياق مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، في تقييم التقدم المحرز حتى الوقت الحاضر والفجوات التي لا تزال قائمة في تنفيذ نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة والتصدي للتحديات الجديدة والناشئة".

- ٥ - ونظراً لقيود الوقت والعدد المحتمل للمتكلمين، يرجى من الوفود ألا تتعدى المداخلات خمس دقائق.

(أ) تبدأ جميع الجلسات في تمام الساعة ١٠/٠٠ والساعة ١٥/٠٠.

الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠^١

حلقة النقاش

الإسهام، في سياق مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، في تقييم التقدم المحرز حتى الوقت الحاضر والفجوات التي لا تزال قائمة في تنفيذ نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة والتصدي للتحديات الجديدة والناشئة

٦ - بناء على مجالات التركيز المحددة لحلقة النقاش في المرفق الثالث، يُقترح تنظيم أجزاء حلقة النقاش على النحو المبين أدناه. ويُقترح أن يبدأ كل جزء بالعروض التي سيقدمها أعضاء فريق المناقشة ثم تعقبها المناقشات فيما بين الوفود وأعضاء فريق المناقشة.

الجزء ١

التنمية المستدامة، والمحيطات، وقانون البحار

(أ) عروض فريق المناقشة؛

(ب) المناقشة.

الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠^١

الثلاثاء، ٢١ حزيران/يونيه ٢٠١١

حلقة النقاش (تابع)

الجزء ٢

استعراض عام للتقدم المحرز حتى الوقت الحاضر والفجوات التي لا تزال قائمة في تنفيذ ما يتصل بشؤون المحيطات من نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة

(أ) عروض فريق المناقشة؛

(ب) المناقشة.

الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠^١

الجزء ٢ (تابع)

استعراض عام للتقدم المحرز حتى الوقت الحاضر والفجوات التي لا تزال قائمة في تنفيذ ما يتصل بشؤون المحيطات من نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة

(أ) عروض فريق المناقشة؛

(ب) المناقشة.

الأربعاء، ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١١ الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠^١

حلقة النقاش (تابع)

الجزء ٣

التحديات الجديدة والناشئة المتعلقة بالتنمية والاستخدام المستدام للمحيطات والبحار

(أ) عروض فريق المناقشة؛

(ب) المناقشة.

الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠^١

حلقة النقاش (تابع)

الجزء ٤

الطريق إلى مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (مؤتمر ريو+٢٠) وما بعده

(أ) عروض فريق المناقشة؛

(ب) المناقشة.

الخميس، ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠١١ الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠^١

الجلسة العامة الثانية

البند ٤- التعاون والتنسيق فيما بين الوكالات

٧ - يُدعى منسق شبكة المحيطات والمناطق الساحلية (شبكة الأمم المتحدة للمحيطات)، وهي آلية التعاون والتنسيق فيما بين الوكالات، إلى تقديم معلومات عن أنشطة هذه الشبكة.

البند ٥ - عملية اختيار المواضيع وأعضاء أفرقة المناقشة بما ييسر عمل الجمعية العامة

٨ - تنظر العملية التشاورية في التوصية الصادرة عن الجمعية العامة في الفقرة ٢٢٥ من القرار ٣٧/٦٥ "بأن تصوغ العملية التشاورية عملية تتسم بالشفافية والموضوعية والشمول لاختيار المواضيع وأعضاء أفرقة المناقشة بما ييسر عمل الجمعية العامة أثناء المشاورات غير الرسمية بشأن القرار السنوي المتعلق بالمحيطات وقانون البحار". وتُدعى الوفود إلى الإدلاء ببيانات عامة، وتتاح لها الفرصة لتقديم مقترحات محددة بهذا الصدد.

البند ٦ - المسائل التي قد يكون مفيدا الاهتمام بها في الأعمال المقبلة للجمعية العامة بشأن المحيطات وقانون البحار

٩ - تُعرض على العملية التشاورية قائمة مجمعة ومرتبّة للمسائل التي قد يكون مفيدا الاهتمام بها في الأعمال المقبلة للجمعية العامة، يعدها الرئيسان على أساس الجزء جيم من التقارير المتعلقة بأعمال العملية التشاورية خلال اجتماعاتها من الرابع إلى الحادي عشر (A/58/95، A/59/122، A/60/99، A/61/156، A/62/169، A/63/174 و Corr.1، A/64/131، A/65/164). ويبلغ الرئيسان العملية التشاورية بالمسائل الإضافية التي اقترحتها الوفود خلال الاجتماع الثاني عشر للإدراج في قائمة المسائل التي قد يكون مفيدا الاهتمام بها في الأعمال المقبلة للجمعية العامة.

الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠^(١)

[فترة محجوزة]

الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠^(١)

الجمعة، ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١١

الجلسة العامة الثالثة

البند ٧ - النظر في نتائج الاجتماع

١٠ - تُتاح للعملية التشاورية فرصة النظر في نتائج الاجتماع. ووفقا لمشروع صيغة الاجتماع (انظر المرفق الأول)، تتألف نتائج الاجتماع من الموجز الذي يعده الرئيسان للمسائل والأفكار المطروحة أثناء الجلسات العامة، بما في ذلك ما يتصل بصوغ عملية تتسم بالشفافية والموضوعية والشمول لاختيار المواضيع وأعضاء أفرقة المناقشة بما ييسر عمل الجمعية العامة، والمسائل والأفكار المطروحة أثناء حلقة النقاش بشأن الموضوع قيد التركيز. وتشمل نتائج اجتماع العملية التشاورية المسائل التي قد يكون مفيدا الاهتمام بها في إطار مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة المقرر عقده في ريو دي جانيرو، البرازيل، في عام ٢٠١٢، وذلك مع المراعاة الواجبة للقرار ٣٣/٥٤.

الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠^(١)

الجلسة العامة الرابعة

البند ٧ - النظر في نتائج الاجتماع (تابع)

المرفق الثالث

المجالات المقترح أن تركز عليها حلقة النقاش في تناولها لموضوع "الإسهام، في سياق مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، في تقييم التقدم المحرز حتى الوقت الحاضر والفجوات التي لا تزال قائمة في تنفيذ نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة والتصدي للتحديات الجديدة والناشئة"

المعلومات الواردة في تقرير الأمين العام

١ - تتضمن الإضافة اللاحقة لتقرير الأمين العام بشأن المحيطات وقانون البحار المقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والستين (ستصدر بالرمز A/66/70/Add.1) معلومات أساسية لحلقة النقاش بشأن موضوع "الإسهام، في سياق مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، في تقييم التقدم المحرز حتى الوقت الحاضر والفجوات التي لا تزال قائمة في تنفيذ نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة والتصدي للتحديات الجديدة والناشئة". وينبغي ألا يُنظر إلى المعلومات الواردة في التقرير على أنها تحد من نطاق مجالات المناقشة الممكنة، فليس مقصوداً بها إلا أن توفر أساساً لحوار مستنير.

٢ - وعلى وجه التحديد، يقدم التقرير معلومات عن الدور الجوهري للمحيطات والبحار فيما يتعلق بالتنمية المستدامة، على النحو المؤكد عليه في نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة، مثل الفصل ١٧ من جدول أعمال القرن ٢١ وخطة جوهانسبرغ للتنفيذ. ويسلط التقرير الضوء أيضاً على التقدم المحرز في تنفيذ تلك النتائج، حيث يبرز ما طرأ من تطورات على الصعيد المؤسسي وعلى صعيد السياسات، وكذلك ما تحقق من إنجازات على مستوى القطاعات. ويتضمن التقرير معلومات عن مبادرات التعاون على الصعيدين الدولي والإقليمي لمعالجة التحديات التي تجابه بصفة خاصة التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية. ويصف التقرير كذلك الفجوات المتبقية، إلى جانب التحديات الجديدة والناشئة التي تواجه التنمية المستدامة للمحيطات والبحار.

أجزاء حلقة النقاش

٣ - عند النظر في النهج الممكنة لهيكله أجزاء حلقة النقاش فيما يتصل بالموضوع قيد التركيز، يجدر بالذكر أن الجمعية العامة أقرت، في قرارها ٣٧/٦٥، بدور العملية التشاورية كمنتهى فريد للمناقشات الشاملة بشأن المسائل المتصلة بالمحيطات وقانون البحار، على

النحو الذي يتسق مع الإطار الذي توفره اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار والفصل ١٧ من جدول أعمال القرن ٢١، وبضرورة زيادة تعزيز المنظور الخاص بركائز التنمية المستدامة الثلاث في سياق بحث المواضيع المختارة. وأقرت الجمعية أيضا "بالدور الرئيسي للعملية التشاورية في تكامل المعارف وتبادل الآراء فيما بين أصحاب المصلحة المتعددين والتنسيق فيما بين الوكالات المختصة وزيادة الوعي بالمواضيع، بما فيها المسائل المستجدة، مع تعزيز ركائز التنمية المستدامة الثلاث في الوقت ذاته".

٤ - ولدى النظر في موضوع التركيز المحدد للاجتماع الثاني عشر للعملية التشاورية، يُقترح أن يركز كل جزء من أجزاء الحلقة مناقشاته على ما يخصه من المجالات التالية:

(أ) التنمية المستدامة والمحيطات وقانون البحار

٥ - يمكن لهذا الجزء من الحلقة أن يركز على ما يتعلق بالمحيطات والبحار من النتائج الأساسية لمؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة، وأن ينظر كذلك في نتائج العمليات والمفاوضات الأخرى ذات الصلة من حيث ارتباطها بالمحيطات والبحار من منظور التنمية المستدامة. ويمكن أن يسلط الضوء أيضا على الروابط بين المحيطات وقانون البحار وتعزيز الركائز الثلاث للتنمية المستدامة، وهي التنمية الاقتصادية والتنمية الاجتماعية وحماية البيئة.

(ب) استعراض عام للتقدم المحرز حتى الوقت الحاضر والفجوات التي لا تزال قائمة في تنفيذ نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة

٦ - يمكن لهذا الجزء من الحلقة أن يجري استعراضا عاما للتقدم المحرز حتى الوقت الحاضر في تنفيذ نتائج مؤتمرات القمة الرئيسية المعنية بالتنمية المستدامة، وللـفجوات التي لا تزال قائمة. وعلى وجه التحديد، يمكن أن يسلط الضوء على التقدم المحرز والفجوات المتبقية في قطاعات من قبيل استدامة مصائد الأسماك، ومكافحة التلوث البحري، وبناء القدرات، وحفظ المحيطات وإدارتها، والعلوم البحرية ونقل التكنولوجيا البحرية، كما هي متناولة في الفصل ١٧ من جدول أعمال القرن ٢١ وخطة جوهانسبرغ للتنفيذ. ويمكن أن يبرز أيضا التطورات المحددة المتصلة بالدول الجزرية الصغيرة النامية.

(ج) التحديات الجديدة والناشئة المتعلقة بالتنمية والاستخدام المستدام للمحيطات والبحار

٧ - يمكن لهذا الجزء من الحلقة أن يقدم منظورات مختلفة بشأن التحديات الجديدة والناشئة المتعلقة بالتنمية والاستخدام المستدام للمحيطات والبحار، بما في ذلك تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، وبعض المسائل الشاملة لعدة قطاعات، مثل بناء القدرات ونقل التكنولوجيا. ويمكن أن يوجه الانتباه أيضا إلى بعض المسائل الناشئة التي تؤثر في البيئة البحرية

وفي استخدامها على نحو مستدام، مثل الحطام البحري؛ وحفظ التنوع البيولوجي البحري واستخدامه على نحو مستدام، بما في ذلك الموارد الجينية البحرية؛ وإدارة الشعب المرجانية واستخدام التكنولوجيات الجديدة في البحر؛ والإدارة المتكاملة للمحيطات والبحار.

(د) الطريق إلى مؤتمر ريو + ٢٠ وما بعده

٨ - يمكن لهذا الجزء من الحلقة أن يتيح فرصة لبحث كيفية تعزيز أوجه التعاضد الممكنة بين المناقشات المتعلقة بالمحيطات وقانون البحار، بما في ذلك تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، و المناقشات المتعلقة بالتنمية المستدامة على ضوء نتائج العملية التشاركية، بما في ذلك عن طريق تعزيز التنسيق والتعاون بهدف المساهمة في مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة الذي سيعقد في ريو دي جانيرو، البرازيل، في عام ٢٠١٢، وفي استعراض المحيطات الذي ستضطلع به لجنة التنمية المستدامة في عام ٢٠١٤. ويمكن أن يتناول بالمناقشة أيضا الخطوات المحددة التي يمكن اتخاذها لكفالة أن تظل المحيطات والبحار تحتل مكانة رئيسية في جدول أعمال التنمية المستدامة على الصعد العالمية والإقليمية والوطنية.